

COMMUNICATION CARD

コミュニケーションカード

This form is also available



こちらのフォームもご利用ください。

Name(氏名)

\_\_\_ Visitor(ゲスト)  
\_\_\_ Member(教会員)  
\_\_\_ Regular Attender(定期参加者)

Contact Information(コンタクト):

Email (E メール)

☐ First time Guest (今日が初めて) ☐ New in Community (最近引っ越してきた) ☐ Just Passing through (短期滞在旅行中)

If it is your first time with us, how did you know about YIBC?  
(初めておいでの方ー Y I B C をどのようにして知りましたか?)

☐ By friend (友人) friend's Name (友人の名前) \_\_\_\_\_  
☐ By street sign (通りのサイン) ☐ Pamphlet (パンフレット)  
☐ Facebook or social media (フェイスブック、又は他のメディア)  
☐ Web site ( ホームページ) ☐ Other (その他) \_\_\_\_\_

Please circle your age category. (該当する年齢層)  
0-5 6-12 13-18 19-29 30-39 40-49 50-59 60+

I would like more information on /もう少し知りたいことは:

☐ Receiving Jesus Christ as my personal Savior and the Lord.  
イエス・キリストを私の救い主、又主として受け入れること。  
☐ Receiving Believer's baptism. バプテスマ (洗礼) を受けること。  
☐ Opportunities to serve at YIBC. YIBC での奉仕について。

Prayer Request to share (祈りのリクエスト):

Please share request with (上記の祈りの共有は):

\_\_\_ Pastors/Deacons only (牧師/執事のみ) \_\_\_ Whole church (教会全体)

RESPONDING 応答の時

If you would like to speak to someone regarding anything you heard today or salvation through Jesus Christ, we encourage you to fill out the communication card in this bulletin and put it in the offering box in the back. You can also talk to elders in the back of the sanctuary.

今日聞いたメッセージに関して、又はイエスキリストの救いについて、誰かと話したい思いをお持ちでしたら、この週報のコミュニケーションカードに記入して入り口の献金箱に入れて下さい。また、長老に話していただくことも出来ます。いつでもお声がけください。

ORDER OF WORSHIP

礼拝プログラム

May 4, 2025

Welcome and Life in the Body 歓迎のことばと報告

Catechism Question 18 and Scripture Passage

教理問答18 と聖書箇所

Will God allow our disobedience and idolatry to go unpunished?

神は私たちの不服従と偶像礼拝を罰せずにおられますか?

No, every sin is against the sovereignty, holiness, and goodness of God, and against his righteous law, and God is righteously angry with our sins and will punish them in his just judgment both in this life, and in the life to come.  
いいえ、すべての罪は神の主権、聖さ、いつくしみ、そして神の正しい律法に反しています。神は正しく私たちの罪に怒られ、神の義なる裁きにより、この世において、そして来たるべき世において罪を罰せられます。

Ephesians エペソ人への手紙 5:5-6

For you may be sure of this, that everyone who is sexually immoral or impure, or who is covetous (that is, an idolater), has no inheritance in the kingdom of Christ and God. Let no one deceive you with empty words, for because of these things the wrath of God comes upon the sons of disobedience.  
このことをよく知っておきなさい。淫らな者、汚れた者、貪る者は偶像礼拝者であって、こういう者はだれも、キリストと神との御国を受け継ぐことができません。だれにも空しいことばでだまされてはいけません。こういう行いのゆえに、神の怒りは不従順の子らに下るのです。"

Call to Worship 礼拝への招き

Song 賛美.....Holy Holy Holy 聖なる聖なる万軍の主

Congregational Prayer..... Reina Yamada  
会衆の祈り

Song 賛美.....All Creatures Of Our God And King 造られしものよ

Song 賛美.....He Will Hold Me Fast 私を力強く支える方

Pastoral Prayer 牧師の祈り.....Grant Morgan

Message.....Genesis 創世記 1-50.....Ben Howard  
メッセージ The beginning of the people 人間の創生  
Bilingual p1/ ESV p1/ 新改訳 2017(旧)p1

Song 賛美.....How Great Thou Art 輝く日を仰ぐとき

Benediction 祝福.....Ben Howard

Song 賛美.....How Great Thou Art 輝く日を仰ぐとき

Translator 通訳: Fumiko Usami

CONFESSION PRAYER

告白の祈り

Blessed Jesus as the one blessed by the God the Father, you offered us all your blessings when you announced Blessed are the poor in spirit.

父なる神に祝福された主イエス、あなたは、心の貧しい者は幸いであると宣言し、私たちにすべての祝福を与えてくださいました。

**But we have been rich in pride.**

しかし、私たちの心はプライドに満ちています。

Blessed are those who mourn.

悲しむ者は幸いである。

**But we have not known much sorrow for our sin.**

しかし、私たちは自分の罪を悲しみません。

Blessed are the meek.

柔和な者は幸いである。

**But we are a stiff-necked people.**

しかし、私たちの心はかたくなです。

Blessed are those who hunger and thirst for righteousness.

義に飢え渴く者は幸いである。

**But we are filled to the full with other things.**

しかし、私たちは内面の満足を他のことで満たしています。

Blessed are the merciful.

あわれみ深い者は幸いである。

**But we are harsh and impatient.**

しかし、私たちは人に厳しく、怒りをぶつけます。

Blessed are the pure in heart.

心のきよい者は幸いである。

**But we have impure hearts.**

しかし、私たちの心は汚れた思いでいっぱいです。

Blessed are the peacemakers.

平和をつくる者は幸いである。

**But we have not sought reconciliation.**

しかし、私たちは和解しようとしません。

Blessed are those who are persecuted because of righteousness.

義のために迫害されている者は幸いである。

**But our lives do not challenge the world.**

しかし、私たちはこの世と調子を合わせて生きています。

Blessed are you when people insult you, persecute you and falsely say all kinds of evil against you because of me.

わたしのために人々があなたがたをののしり、迫害し、ありもしないことで悪口を浴びせるとき、あなたがたは幸いである。

**But we have hardly made it known that we are yours.**

しかし、私たちは自分がクリスチャンであるとまわりの人々に言うことはほとんどありません。

Your law is holy and your blessings are perfect but they are both too great for us. You alone are blessed with complete righteousness and holiness.

あなたの律法は聖なるもの、あなたの祝福は完全です。しかし私たちはどちらにも相応しくありません。あなただけが完全な義と聖さの祝福です。

**We plead with you to forgive our sins and give us the blessing of your righteousness.**

どうか私たちの罪を赦し、あなたの義をまとう祝福を与えてください。

## PRAYER FOCUS FOR THIS WEEK

今週の祈りの焦点

Yokohama Grace Bridge International Baptist Church (Higashi-Kanagawa) & Wang Xin Ming, Pastor

横浜恩橋(おんぱし)国際バプテスト教会(東神奈川)と王新命牧師

**The Persecuted Churches 迫害下にある教会**

**Maldives:** Maldives declares itself 100% Muslim — there is no room for public Christianity.

**モルディブ:** モルディブは自国を 100%イスラム教国と宣言し、公的なキリスト教の余地はない。

## YIBC HIKING ハイキング

Let's go to Sarushima in Yokosuka on Thursday, May 15.

5月15日(木)に横須賀の猿島へ行きましょう。

**Meet 集合:** 9:45AM @ Yokosuka Chuou Station on

Keikyu Line, East exit / 京急線 横須賀中央駅東口改札

**Dismissal 解散:** 14:00PM @ Yokosuka Port Market

よこすかポートマーケット

**Cost 費用:** Adults 大人 ¥2,000 [Ferry fee 乗船料 (round 往復) ¥1,500, Island entrance fee 入園料 ¥500]



Sarushima

## 2025 ASIA PACIFIC BIBLICAL SEMINAR

2025 年アジア太平洋聖書セミナー

FREE seminar by the generosity of Dr. Robert L. Plummer (Chair of the Department of New Testament and Collin and Evelyn Aikman Professor of Biblical Studies at the Southern Baptist Theological Seminary) on Fundamentals of Biblical Interpretation is held on

Saturday, May 17th at Tokyo Baptist Church in Shibuya.

ロバート L・プラマー博士 (南部バプテスト神学校の新約聖書学科の学科長であり、コリン&エブリン・アイクマン聖書学教授) のご厚意により、聖書解釈の基礎講座の無料セミナーが、5月17日(土)に東京バプテスト教会(渋谷)で開催されます。



## GIVING 献金

### Report 報告

Total Undesignated March.....¥ 2,535,096

3月の一般献金合計

Total Expense March.....¥ 2,979,845

3月の支出合計

Balance (YTD) March.....¥ 1,052,414

2025 年度 収支差額

**Church Building Reform Fund** 教会堂リフォーム資金

・ Goal for 2025 offering 2025 年の献金目標 ¥30,600,000

・ Total Offerings March 3 月度の献金合計 ¥268,389

・ Total Offerings FY2025 献金累計額 ¥597,702

### How to Give/献金の方法

#### ● JP Yen Credit/Debit Card

日本円クレジットカード、デビットカードによる献金

#### ● Transfer/ Furikomi (振込みによる献金)

シュウ) ヨコハマコクサイバプテストキョウカイ

From Yucho Bank to Yucho (郵貯から郵貯):

記号 10290 -口座番号 7125 8191

From other bank to Yucho Bank (他銀行から郵貯):

Branch 支店 (〇二八) 028 Futsu (普通)口座 No. 7125 819



#### ● US Dollar through HPBC

HPBC を通してのドルでの献金

**Offering boxes** are available by doors

in back of sanctuary. 献金箱は礼拝堂入り口のドアの傍に置いてあります。



## ANNOUNCEMENTS

報告

**1. Members' Meeting Report:** The following approvals were made at the member's meeting. **信徒総会の報告:** 先日曜日に開催された信徒総会で、以下の議題が承認されました。

1. Membership Changes/ 教会員籍の変更

3 members removed for non-attendance for more than 6 months/ 6ヶ月以上出席がなかった3名が除籍となりました。

1 member was removed and placed under church discipline/ 1名の会員が除籍され、教会戒規下に置かれました。

2. 2024 Financial Statement/ 2024 年度決算報告書

3. Missionary Visa sponsorship for Ellie Schug/ YIBC

がエリー・シュグさんの宣教師ビザのスポンサーとなること。

For more details, please see the minutes on the bulletin board next to the church office. 詳しくは、教会オフィス横の掲示板で議事録をご覧ください。

**2. YIBC Game Day:** Join us for an exciting afternoon of playing board games and fellowship in the Faith Hall after Sunday School **TODAY!** Bring your own lunch.

**ゲーム デー:** 本日、日曜学校後、フェイスホールで一緒に

ボードゲームと交わりを楽しみませんか。昼食をご持

参ください。Contact 担当: Osamu 修 & Fumiko 婦美子



**3. Mother's Day:** This year's Mother's Day will be a day to express gratitude for the hard work of women at home and church, and the men of the church will take on all the services for the day. We give thanks to God for YIBC men! All women are welcome to join for a lunch fellowship in Faith Hall following Sunday School. Please bring your own lunch. Cake and tea/coffee will be provided by the church.

**母の日:** 今年の母の日は、家や教会での女性たちの多くの労に感謝して、この日のすべてのご奉仕を教会の男性たちが担ってください。YIBC の男性たちを主に感謝します! サンデースクール終了後はフェイスホールで女性のためのランチフェローシップがありますので、ランチ持参でぜひご参加ください。ケーキと紅茶/コーヒーは教会がご用意いたします。



**4. Coffee & Tea Ministry:** The "Coffee & Tea" table has been moved to the center space of Faith Hall. Please feel free to enjoy coffee or tea at the church when you want to take a break before worship or chat with someone before Sunday School. For everyone's comfort, please always dispose of the liquid in the designated trash bin. If you would like to serve in this ministry, please contact Beth Howard or Rika Ohigawa.

**コーヒーお茶ミニストリー:** 「Coffee & Tea」テーブルがフェイスホールの真ん中のスペースに移動しました。礼拝の前に一息ついたり、サンデースクールの前に誰かと語らう時、教会でコーヒーやお茶をご自由にお楽しみください。飲み残しは紙コップのまま捨てず、必ず液体を専用ゴミ箱に捨ててください。またこのミニストリーに奉仕してみたい方は大井川 理香さんかベス・ハワードさんまでご連絡ください。



Next Week's Message 来週のメッセージ

Exodus 出エジプト記 1-2

The Enslaved people

奴隷とされた民



## VISION FOR YIBC

横浜国際バプテスト教会のビジョン

*We exist to glorify God by prayerfully equipping followers of Christ through the Word of God to serve each other in loving unity regardless of language or culture and reproduce in new believers and new churches.*

わたしたちは、言語や文化の如何にかかわらず、互いに愛をもって仕え合い、一致し、祈り心をもち、聖書とおしてキリストの弟子を整えることにより、また、イエス・キリストを信じる者および新しい教会を生み出すことによって、神の栄光を現す教会として存在する。

May 4, 2025

YIBC Elders

YIBC の長老

[Elders@yibc.org](mailto:Elders@yibc.org)

## Staff

Ben Howard

ハワード ベン

Lead Pastor

[benhoward@yibc.org](mailto:benhoward@yibc.org)

Tamaki Nagasawa

長澤 環

Ministry coordinator

[tamaki@yibc.org](mailto:tamaki@yibc.org)

Sachiko Murata

村田 沙知子

Church Secretary

[sachiko@yibc.org](mailto:sachiko@yibc.org)

60 Nakaodai, Naka-ku, Yokohama 231-0839

〒231-0839 横浜市中区仲尾台 60

Office(オフィス): 045-621-6431/ Fax: 045-621-6705

Email: [office@yibc.org](mailto:office@yibc.org) / <https://www.yibc.org>

YIBC-wi-fi /Password: jesusisgod